

LE LABOUREUR ET SES ENFANTS

Michel Choffat, Buix (JU), d'après Jean de La Fontaine

Lo labouérou èt ses afaints

*Euvrèz, prentes d'lai poinne,
lai tiere ât moiyoue qu'les hannes.
Ïn grôs paiyisain d'Aidjoûe que vlait
bîntôt çhâchaie*

*Aivait fait vni ses afaints po yos
djâsaie.*

*« Faîtes bîn aittenchion de n'pe
vendre nôt' bîn*

qu'nos aint léchie nôs poirents.

Ïn trésoue y'ât coitchie.

*I n'sais pe laivoû, mains aivô ïn pô
d'coéraidge*

Vos en vlèz vni è bout.

*Eurviries vôt' tchaimp aiprés lai
mouechon, creuyies, fouéyies,*

*Ne léchies ran en piaice laivoû
lai main ne feuche péssè ou bîn
r'péssè. »*

*Aiprés lai moue di pére, les bouebes
eurvirant l'tchaimp dains tos lés
câres*

*Chi bîn qu'aiprés ènne annèe èl é
bèyie brament pus.*

De sous, è n'y'en aivait pe.

Mains l'père feut saidge

D'yos môtraie d'vaint que d'meuri

Qu'lo traivaiye était ïn trésoue.

Travaillez, prenez de la peine :
C'est le fonds qui manque le moins.
Un riche Laboureur, sentant sa mort
prochaine,

Fit venir ses enfants, leur parla sans
témoins.

« Gardez-vous, leur dit-il, de vendre
l'héritage

Que nous ont laissé nos parents.

Un trésor est caché dedans.

Je ne sais pas l'endroit ; mais un peu
de courage

Vous le fera trouver, vous en vien-
drez à bout.

Remuez votre champ dès qu'on aura
fait l'Août.

Creusez, fouillez, bêchez ; ne laissez
nulle place

Où la main ne passe et repasse. »

Le père mort, les fils vous retournent
le champ

Deçà, delà, partout ; si bien qu'au
bout de l'an

Il en rapporta davantage.

D'argent, point de caché.

Mais le père fut sage

De leur montrer avant sa mort

Que le travail est un trésor.